

سؤالات درس : عربی	پایه : یازدهم ریاضی	اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان	نمره با عدد :
تاریخ امتحان : ۱۳۹۷ / ۳ / ۲۴	مدت امتحان : ۱۰۰ دقیقه	مدیریت آموزش و پرورش شهرستان تیران و کرون	نمره با حروف :
ساعت شروع : ۸:۳۰	سؤالات در ۴ صفحه	کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی	طراح و مصحح : محمد دادخواه
نام و نام خانوادگی :	نام پدر :	دبیرستان و هنرستان امام مهدی (عج)	امضا و تاریخ :
عزت دنیا و آخرت برای جوینده ی دانش است.		امتحانات نوبت دوم خرداد ماه ۹۷	حضرت علی (علیه السلام)

ردیف	سؤالات	بارم
مهارت واژه شناسی		
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: الف) الْكَلِمَاتُ الْفَارِسِيَّةُ قَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أَوْزَانُهَا : (ب) أَشَارَتْ فِي مُقَابَلَاتِهَا إِلَى الْأَدْعِيَةِ :	۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتْرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ : « قَرَّرَ ، يُوجِّلُ ، تَبَيَّنَ ، يُوَصِّي ، إِزْدَادَ ، يُؤَخِّرُ ، يَشْتَدُّ ، قَلَّ » = ≠	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : الف) مَزَارِعَ □ مُمْرَضَ □ مُشَاغِبَ □ صَيْدَلَى □ سَائِقَ □ ب) صَغَطُ الدَّمِ □ الزَّكَامَ □ حَسَّاسِيَّةُ الْجِلْدِ □ الْمَصَابِ □ الْحُمَى □	۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا الْكَلِمَتَيْنِ : لِسَانٍ : مَوْتَى :	۰/۵
مهارت ترجمه		
۵	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ وَ التَّرَاكِبَ : الف) تَعَلَّمْتُ لُغَاتٍ كَثِيرَةً وَ دَرَسْتُ التَّرَكِيَّةَ فِي أَنْقَرَةَ وَ كَانَتْ تُقَلِّبِي مُحَاضِرَاتٍ بِاللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ . (۱) ب) إِطَارُ سَيَّارَتِنَا الْإِحْتِيَاطَى إِنْفَجَرَ وَ لَاتُوجَدُ سَيَّارَةٌ تَنْقُلُنَا إِلَى الْجَامِعَةِ وَ لَنْ نَسْتَطِيعَ الْحُضُورَ . (۱) ج) أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ . (۰/۵) د) يَكُونُ كَلَامُهُ لَيْنًا لَكِي يُقْنِعَهُمْ وَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعَرِّضُ نَفْسَهُ لِلتَّهْمِ . (۱) ر) إِنَّ الْإِمْتِحَانَاتِ تُسَاعِدُ الطُّلَّابَ لِتَعَلُّمِ دُرُوسِهِمْ فَلْيَعْلَمُوا ذَلِكَ وَ عَلَيْهِمْ أَنْ لَا يَخَافُوا مِنْهَا . (۱) ز) لَا نَقْدِرُ أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ . (۰/۵)	۵

انتخب الترجمة الصحيحة :

WWW.Amoozz.ir

- ۱- ... كَانَ فِي يَوْسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِّلسَّائِلِينَ . در (داستان) یوسف و برادرانش نشانه ها برای سوال کنندگان است.
- ۲- الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ . کتاب دوستی است که از سختی نادانی نجات می دهد .
- ۳- عَالِمٌ يُتَفَعُّ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ . دانایی که از علمش سود می برد ، از هزار عبادت کننده بهتر است.
- ۴- ... لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ برای اینکه بر آنچه از دستتان رفت ، اندوهگین نباشید .

۰/۵

عين الخطأ في المفهوم :

۶

- ۱- إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي بِمَدَارَةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِقَامَةِ الْفَرَائِضِ . همی تا برآید به تدبیر کار / مدارای دشمن به از کارزار
- ۲- خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا . اندازه نگه دار که اندازه نکوست / هم لایق دشمن است و هم لایق دوست
- ۳- خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قُلَّ وَ دَلَّ . از آن مرد دانا دهان دوخته است / که ببند که شمع از زبان سوخته است.
- ۴- الْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ . عالم آن بود که بد نکند / نه بگوید به خلق و خود نکند

كَمَلِ الْفَرَائِغَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارِسِيَّةِ :

۱- فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جَوْعٍ وَ آمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ .

پس پروردگار این خانه را ، همان که در گرسنگی خوراکشان داد و از بیم (دشمن)

۲- اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تُرْفَعُ .

خدایا ، از قلبی که و از نمازی که به تو پناه می برم .

۳- تَكَلَّمْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي لِيَعْلَمُوا كَيْفَ يُمَكِّنُ لَهُمْ أَنْ يَنْجَحُوا فِي بَرَامِجِهِمْ .

با دوستانم صحبت کردم چگونه امکان دارد که در موفق شوند .

۱/۵

۷

مهارت شناخت و کاربرد قواعد

ترجم الكلمات التي تحتها خط:

(الف) إن هربن من الواقع فسوف يضطرون إلى الكذب: (ب) قال المعلم: قد كتب على اللوح:

(ج) ... لأننا كنا لانعرف شيئاً عن الموضوع: (د) قل هو الله أحد الله الصمد لم يلد:

۱

۸

عين العبارة التي ليست أفعالها المزيدة من باب واحد :

۱- طلب الأستاذ منهم أن يجلس كل واحد منهم في زاوية ليفرقهم ، ثم وزع عليهم أوراق الإمتحان .

۲- وافق المعلم على طلبه و قال إن تطالع كتاب « منية المرید » يساعدك كتابة إنشاءك .

۳- لا تحدث الناس بما تخاف تكذبيه و رب كلام يجلب لك المشاكل «فكر ثم تكلم تسلم من الزلزل» .

۴- لا تغتروا بصلاتهم و لا بصيامهم و لكن اختبروهم عند صدق الحديث و أداء الأمانة .

۰/۵

۹

الْمُتَكَلِّمُ يُعَرِّفُ بِكَلَامِهِ « تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا ، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ .
جاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ فَقَالَ : عَلَّمَنِي خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ .
شَجَرَةُ النَّفْطِ تُسْتَخْدَمُ حَوْلَ الْمَزَارِعِ لِحِمَايَةِ مَحَاصِلِهِمْ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ .
إِسْمُ التَّفْضِيلِ : إِسْمُ الْمَكَانِ : إِسْمُ الْفَاعِلِ : إِسْمُ الْمَفْعُولِ :

عَيْنَ جَوَابِ الشَّرْطِ ثُمَّ عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ :

مَنْ أَرَادَ أَنْ يَكُونَ أَقْوَى النَّاسِ فَلْيَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ كَالْمُؤْمِنِينَ . ← جواب شرط :
الف) کسی که می خواهد از مردم قوی تر باشد ، پس مثل مومنان به خدا توکل می کند .
ب) هرکس بخواهد که قوی ترین مردم باشد ، پس باید همانند مومنان بر خدا توکل کند .
ج) هرکس قوی ترین مردم باشد ، پس مانند مومنان بر خدا توکل می کند .

إِمْلَأْ الْفِرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ حَسَبَ قَوَائِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا :

الْيَوْمَ أَهْدَيْتُ لِأُمِّي سِوَارًا قَدْ إِشْرَيْتَهُ مِنْ قَبْلِ .
امروز دستبندی را به مادرم که قبلاً آن را

تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْعِبَارَتَيْنِ حَسَبَ مَا تَعَلَّمْتَ عَنِ تَرْجِمَةِ الْفِعْلِ :

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ .
.....
أَنْ لَا يَسْبِقَهُ بِالْكَلَامِ وَ يَصْبِرَ لَكَى يَفْرُغَ مِنَ الْكَلَامِ .
.....
لَا يَتَكَلَّمُ الطُّلَّابُ عِنْدَمَا يَأْخُذُ الْمُعَلِّمُ الْأَمْتِحَانَ مِنْهُمْ .
.....

تَرْجِمِ الْجَمَلَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ :

... قَالَفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا .
.....
رَأَيْتُ شَجَرَةً ، كَانَتْ لِأَغْصَانِهَا أَثْمَارٌ كَالْخُبْزِ .
.....

أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : (الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِي وَ عِلَامَةَ الْإِعْرَابِ)

فَقَدْ نَقَلَتْ الْفَاطَةُ فَارِسيَّةً كَثِيرَةً بِسَبَبِ التَّجَارَةِ وَ دُخُولِ الْإِيرَانِيِّينَ فِي الْعِرَاقِ وَ الْيَمَنِ .
لا تَسْتَشِرِ الْكُذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرِّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَ يَبْعُدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ .

ضَعُ فِي الْفِرَاغِ عِدَدًا مَنَاسِبًا :

الف) يوم الثلاثاء يأتي بعد يوم في الأسبوع .
ب) وصلت إلى المدينة في الساعة الخامسة و (٢٧) دقيقة .

١	<p>ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :</p> <p>المُعْجَبَةُ / السُّكُوبُ / الثَّقَافَةُ / الحَضَارَةُ / المَلْعَبُ / الخَانِقَةُ / شَهَادَةُ الشَّجَرَةِ شَجَرَةٌ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالِإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا .</p> <p>تُسَمَّى مَظَاهِرُ التَّقَدُّمِ فِي مَيَادِينِ الْعِلْمِ وَ الصَّنَاعَةِ وَ الْأَدَبِ :</p> <p>الدُّكْتُورَةُ الْفَخْرِيَّةُ هِيَ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا لِجُهْدِهِ فِي مَجَالٍ مُعَيَّنٍ .</p> <p>الْمُتَفَرِّجُونَ هُمُ الَّذِينَ يَذْهَبُونَ إِلَى لِمُشَاهَدَةِ اللَّعْبَةِ .</p>	١٧
١	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبِ الْأَسْئَلَةَ :</p> <p>الزرافة من أطول الحيوانات التي تعيش على الأرض، و قد يصل ارتفاعها إلى ستة أمتار. الزرافة حيوانٌ نباتي يأكل الأعشاب و الفواكه و أغصان الأشجار و تستطيع أن تأكل ثلاثة و ستين كيلوغراماً من الأعشاب و الغصون كل يوم. موطن الزرافة الأصلي هو إفريقيا، و الأسد هو أهم عدو للزرافة، و لكنها تدافع عن نفسها و تتغلب عليه بواسطة قدميها القويتين.</p> <p>١- ماذا تأكل الزرافة؟</p> <p>٢- كم تأكل الأعشاب و الغصون كل يوم؟</p> <p>٣- كيف تدافع الزرافة عن نفسها؟</p> <p>٤- الزرافة لا تستطيع أن تسلم أمام الهجوم الأسد . <input type="checkbox"/> صحيح <input type="checkbox"/> خطأ</p>	١٨
١	<p>عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ : (☺ وَ ☹)</p> <p>(١) من أخلاق العاقل الإجابة بعد أن يسمع .</p> <p>(٢) إن طهران ثاني أكبر مدينة في إيران بعد إصفهان .</p> <p>(٣) التجسس محاولة قبيحة لكشف أسرار الناس لمساعدتهم .</p> <p>(٤) نشري الأدوية التي كتبها الدكتور لنا من مكان اسمه الصيدلية .</p>	١٩
٠/٢٥	<p>أَجِبْ عَنِ السُّوَالِ التَّالِيِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ :</p> <p>مَا اسْمُ الْمَكَانِ الَّذِي تَجْلِسُ فِيهِ الطَّائِرَةُ لِزَكَبٍ فِيهِ ؟</p>	٢٠
٠/٢٥	<p>رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَ اكْتُبِ سَوَالًا وَ جَوَابًا صَاحِبًا :</p> <p>لِأَنَّ / يَبِيعُهَا / وَصْفَةً / لِمَاذَا / بِدُونِ / غَيْرِ مَسْمُوحٍ / لَا تُعْطِينِي / ؟ / .</p> <p>السُّوَالُ : الْجَوَابُ :</p>	٢١